

# Einbauanleitung

## Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30

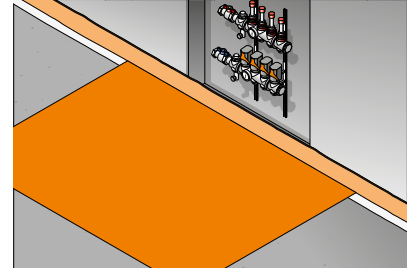
Weiterführende Informationen siehe technisches Handbuch bzw. [bekotec-therm.com](http://bekotec-therm.com)



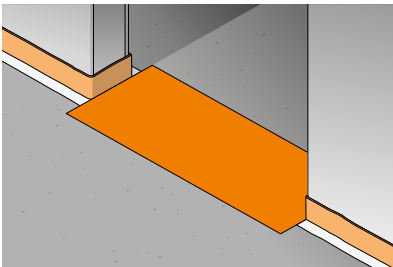
**1.** Reinigen des ausreichend tragfähigen und ebenflächigen Untergrundes.



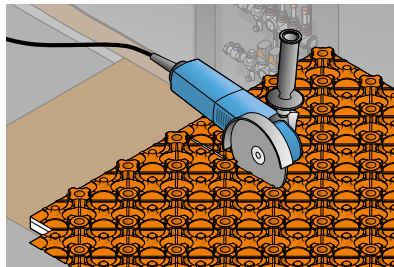
**2.** Einbau des geeigneten Randstreifens Schlüter-BEKOTEC-BRS (je nach Estrich-Art bzw. Estrichhöhe).



**3.** Verteilerbereich – Ausgleichsplatte Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30 (glatte Folienplatte) einpassen.



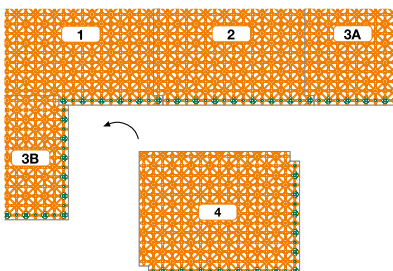
**4.** Türbereich – Estrichnoppenplatten Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 an die Ausgleichsplatte ENFGI 30 verlegen. Bei Verwendung von Fließestrichen: Sorgfältige Verlegung der Noppenplatten und Verschluss der Schnittkanten/ Endpunkte. Ein Hinterlaufen der BEKOTEC-Platten ist zu verhindern.



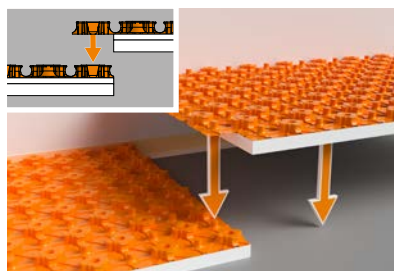
**5a.** Verarbeiten der Estrichnoppenplatte – Schneiden im Noppenbereich: Winkelschleifer benutzen.



**5b.** Verarbeiten der Estrichnoppenplatte – Schneiden zwischen den Noppen: mit scharfem Messer/ Cutter anschneiden ... und brechen.



**6.** Die Verlegerichtung ist durch die, in der Darstellung grün gekennzeichneten, verjüngten Verbindungsnoppen vorgegeben. Abschnitte  $\geq 30$  cm können am Beginn der nächsten Reihe eingepasst werden. Die überstehende Noppenfolie ist im Randbereich der ersten Reihe zu entfernen.



**7.** Das Einrasten der Noppenplatten erfolgt auf den verjüngten Verbindungsnoppen.



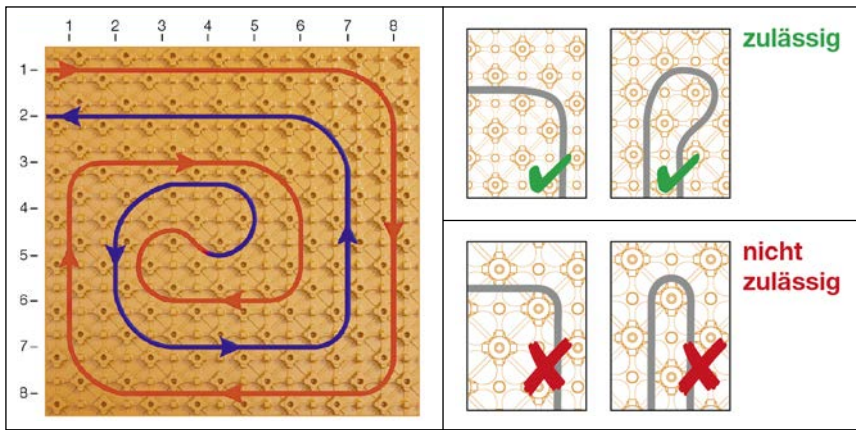
**8.** Verteilerbereich – Estrichnoppenplatten EN 23 FI 30 an die Ausgleichsplatte ENFGI 30 verlegen (Bei Fließestrichen die Stöße dicht verkleben).



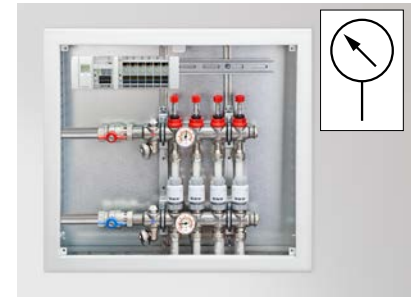
**9.** Verteilerbereich – Rohrklemmleisten Schlüter-BEKOTEC-BTZRKL zur Rohrführung nach Bedarf aufkleben.



**10.** Türbereich – Rohrführung. Falls erforderlich, Dehnfugenprofil Schlüter-DILEX-DFP einbauen (sofern Schallschutzanforderungen bestehen).



**11.** Beim Einbringen der systemzugehörigen Heizrohre mit  $\varnothing$  14 mm bzw. 16 mm sind diese in doppeltem Verlegeabstand bis zur Wendeschleife zu verlegen. Nach der Wendeschleife wird der Rücklauf (blaue Darstellung) im verbliebenen Freiraum mittig eingelegt. Wichtig: Umlenkung der Heizrohre gemäß Darstellung!



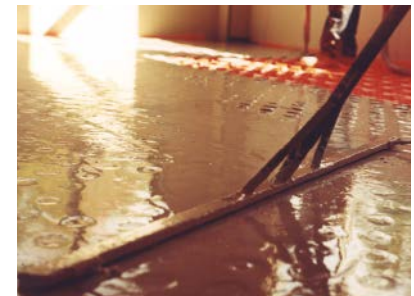
**12.** Druckprobe – Vor dem Einbringen des Estrichs ist eine Druckprüfung durchzuführen (siehe Druckprobenprotokoll, technisches Handbuch).



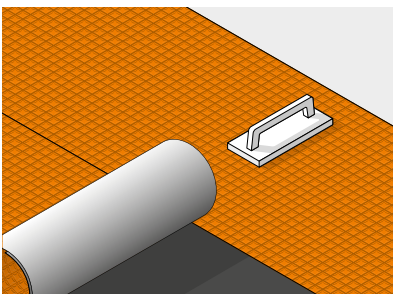
**13.** Der Einbau des Estrichmörtels erfolgt ohne Bewehrung und Bewegungsfugen (Estrichgüte CT/CA C20-C35 / F4 max. F5). Ausnahme: im Türbereich, mit Kellenschnitt oder Dehnfugenprofil Schlüter-DILEX-DFP sowie Bauwerkstrennfugen.



**14.** Abziehen der Estrichfläche mit einer Mindestüberdeckung von 8 mm. Höhenausgleich bei bereichsweisen Unebenheiten max. 25 mm Estrichüberdeckung (für nichtkeramische Beläge Datenblatt 9.8 beachten).



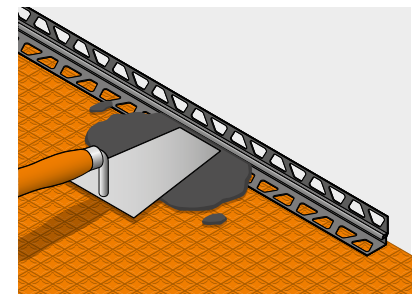
**15.** Alternativ zu 13. und 14.: Einbringen eines Fließestrichs: Sorgfältige Verlegung der Noppenplatten und Verschluss der Schnittkanten/Endpunkte. Ein Hinterlaufen der BEKOTEC-Platten ist zu verhindern.



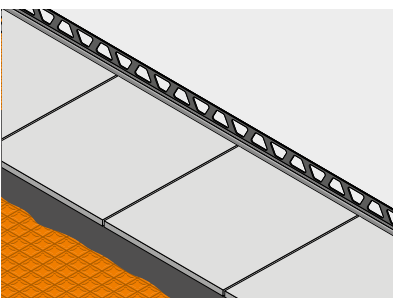
**16.** Für keramische Beläge/Naturstein: Verlegung der Entkopplungsmatte Schlüter-DITRA in frischem Dünnbettmörtel nach Begehbarkeit des Estrichs. Bei Calciumsulfatestrich nach einer Restfeuchte von  $\leq 2\%$ .



**17.** Einbau von Schlüter Bewegungsfugenprofilen auf DITRA



**18.** Einbau des Randbewegungsfugenprofils Schlüter-DILEX-EK oder -DILEX-RF.



**19.** Verlegung des Fliesenbelags auf DITRA in Dünnbettmörtel.



Bitte beachten Sie auch die ausführlichen Informationen des Produktdatenblattes 9.8 Schlüter-BEKOTEC EN 23 FI 30.

**EN** Installation instructions for Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30 – For further information, please refer to the Technical Manual or bekotec-therm.com

1. Thoroughly clean the load bearing and level substrate.
2. Install the appropriate edge strip Schlüter-BEKOTEC-BRS (depending on screed type or screed height).
3. Distributor area – Cut the levelling panel Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30 (smooth foil panel) to size.
4. Door area – Lay the studded screed panels Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 with an overlap on the levelling panel ENFGI 30. When using flowing screeds: carefully place the studded panels and seal the abutting edges/end points. Make sure the screed does not flow underneath the BEKOTEC panels.
- 5a. Install the studded screed panel – For cuts in the studded section: use an angle grinder.
- 5b. Install the studded screen panel – Cut between the studs: with a sharp knife/cutter ... and break.
6. The installation direction is indicated by the tapered connection studs, which are shown in green colour on the drawing. Cut segments that are longer than  $\geq 30$  cm can fit into the next row. The protruding studded foil must be removed in the edge area of the first row. Snap the studded panels into the tapered connection studs.
7. Distributor area – Lay the studded screed panels EN 23 FI 30 on the levelling panel ENFGI 30 (for flowing screeds, adhere the joints tightly).
9. Distributor area – Adhere the pipe clamping strips Schlüter-BEKOTEC-BTZRKL to form the pipes as needed.
10. Door area – Pipe layout. If necessary, install the expansion joint profile Schlüter-DILEX-DFF (if there are sound insulation requirements).
11. Install the system heating pipes ( $\emptyset 14$  mm or 16 mm) at double the installation spacing to the reversal loop. After the reversal loop, insert the return line (blue) into the centre of the remaining space. Important: Form the heating pipes as shown in the drawing!
12. Pressure test – Carry out a pressure test before installing the screed (see pressure test log in the Technical Manual).
13. The screed mortar is installed without reinforcement and movement joints (screed quality CT/CA C20-C35 / F4 max. F5). Exception: in door areas, with a joint or expansion joint profile Schlüter-DILEX-DFF and structural movement joints.
14. Level the screed surface with an overlap of at least 8 mm. Screed coverage for levelling uneven sections in the floor max. 25 mm (observe the instructions in data sheet 9.8 for non-ceramic coverings).
15. Alternative to steps 13 and 14: Install a flowing screed after carefully placing the studded panels and sealing the abutting edges/end points. Make sure the screed does not flow underneath the BEKOTEC panels.
16. For ceramic coverings/natural stone: Install the uncoupling mat Schlüter-DITRA in freshly installed thin-bed mortar once the screed is ready to bear weight. For calcium sulphate screed after a residual moisture content of  $\leq 2\%$ .
17. Install Schlüter movement joint profiles on DITRA.
18. Install the edge joint movement profile Schlüter-DILEX-EK or -DILEX-RF.
19. Install the tile covering on DITRA in thin-bed mortar.

Please also observe the detailed information provided in product data sheet 9.8 Schlüter-BEKOTEC EN 23 FI 30.

**NL** Inbouwhandleiding Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30

Voor meer informatie, zie het technisch handboek of kijk op bekotec-therm.com

1. Reiniging van de voldoende draagkrachtige en effen ondergrond.
2. Plaatsing van de juiste randstrook Schlüter-BEKOTEC-BRS (afhankelijk van het type dekvlies en de hoogte).
3. Verdeelunitzone – Compensatieplaat Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30 (gladde folieplaat) inbouwen.
4. Deurzone – Dekvloernoppenplaat Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 tegen de compensatieplaat ENFGI 30 leggen. Bij gebruik van vloeibare dekvlies: zorgvuldige plaatsing van de noppenplaten en afsluiting van de snijranden/eindpunten. Er moet worden voorkomen dat vloeibare dekvlies achter de BEKOTEC platen terecht komt.
- 5a. Dekvloernoppenplaat verwerken – Door de noppen slijpen: gebruik een haakse slijper.
- 5b. Dekvloernoppenplaat verwerken – Tussen de noppen snijden: met een scherp mes/cutter insnijden ... en breken.
6. De plaatsingsrichting wordt aangegeven door de op de afbeelding groen weergegeven kleinere verbindingsnoppen. Afsneden stukken  $\geq 30$  cm kunnen aan het begin van de volgende rij worden geplaatst. De uitstekende noppenfolie moet aan de rand van de eerste rij worden verwijderd.
7. De noppenplaten worden in de kleinere verbindingsnoppen vastgeklekt.
8. Verdeelunitzone – Dekvloernoppenplaat EN 23 FI 30 tegen de compensatieplaat ENFGI 30 leggen (bij vloeibare dekvlies de naden dicht verlijmen).
9. Verdeelunitzone – Buiskehouders Schlüter-BEKOTEC-BTZRKL voor het leiden van de buis, waar nodig vastkleven.
10. Deurzone – Buisdoorvoering. Indien noodzakelijk, uitzettingsvoegprofiel Schlüter-DILEX-DFF plaatsen (wanneer er geluidsisolatie vereist is).
11. Bij het aanbrengen van de bij het systeem behorende verwarmingsbuizen met  $\emptyset 14$  mm resp. 16 mm moeten deze met een dubbele legafstand tot aan het keerpunt worden gelegd. Na de keerpunt wordt de retourleiding (blauw weergegeven) in het midden van de vrij gebleven ruimte gelegd. Belangrijk: Buiging van de verwarmingsbuizen conform weergeve!
12. Drukproef – Alvorens de dekvlies aan te brengen, moet een drukproef worden uitgevoerd (zie het protocol voor drukproeven, technisch handboek).
13. De dekvloermortel wordt zonder wapening en bewegingsvoegen aangebracht (dekvloer kwaliteit CT/CA C20-C35 / F4 max. F5). Uitzondering: In de deurzone, met insnijding of uitzettingsvoegprofiel Schlüter-DILEX-DFF en constructievoegen.
14. Afreien van het dekvloeroppervlak met een minimale bedekking van 8 mm. Hoogtecompensatie bij oneffenheden in sommige gedeeltes max. 25 mm boven de noppen (voor niet-keramische bekledingen, neem productdatablad 9.8 in acht).
15. Alternatief voor 13 en 14: Aanbrengen van een vloeibare dekvlies: zorgvuldige plaatsing van de noppenplaten en afsluiting van de snijranden/eindpunten. Er moet worden voorkomen dat vloeibare dekvlies achter de BEKOTEC platen terecht komt.
16. Voor keramische bekledingen/natuursteen: Plaatsing van de ontkoppelingsmat Schlüter-DITRA in dunbedmortel zodra de dekvlies begaanbaar is. Bij calciumsulfaat-dekvloeren na een restvochtgehalte van  $\leq 2\%$ .
17. Aanbrengen van Schlüter-bewegingsvoegprofielen op DITRA.
18. Aanbrengen van het randvoegprofiel Schlüter-DILEX-EK of -DILEX-RF.
19. Plaatsing van de tegelbekleding op DITRA in dunbedmortel.

Neem ook de uitgebreide informatie van het productdatablad 9.8 Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 in acht.

**FR** Instructions de mise en œuvre Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30 – Pour en savoir plus, veuillez consulter le manuel technique ou notre site Internet bekotec-therm.com

1. Nettoyer le support. Celui-ci doit être plan et suffisamment porteur.
2. Installation de la bande périphérique adaptée Schlüter-BEKOTEC-BRS (selon le type de et la hauteur de la chape).
3. Dans la zone du collecteur : ajuster le panneau de compensation Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30 (panneau lisse).
4. Aux seuils de portes : poser les dalles à plots Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 en les faisant se chevaucher sur le panneau de compensation ENFGI 30. En cas d'utilisation de chapes fluides : poser les dalles à plots de façon jointive et veiller à condamner les arêtes/extrémités. Il convient de prévenir toute infiltration à l'arrière des dalles BEKOTEC.
- 5a. Mise en œuvre de la dalle à plots : la découper au niveau des plots à l'aide d'une meuleuse d'angle.
- 5b. Mise en œuvre de la dalle à plots : entailler la dalle entre les plots avec un cutter, puis la casser.
6. Le sens de pose est défini par la position des plots servant à la liaison entre dalles représentés en vert. Les découpes  $\geq 30$  cm peuvent être réutilisées au début de la rangée suivante. La feuille à plots qui dépasse doit être retirée en bordure de la première rangée. Pour l'assemblage des dalles, une rangée de plots est emboîtée dans les plots de liaison situés en périphérie de la dalle adjacente.
7. Dans la zone du collecteur : installer les dalles à plots EN 23 FI 30 sur le panneau de compensation ENFGI 30 (coller les joints de manière étanche pour les chapes fluides).
9. Dans la zone du collecteur : coller si nécessaire les barrettes de fixation Schlüter-BEKOTEC-BTZRKL pour la répartition et le guidage des tubes.
10. Aux seuils de portes, guidage des tubes. Si nécessaire, poser le profilé de fractionnement Schlüter-DILEX-DFF (en cas d'exigences en matière d'isolation phonique).
11. Mettre en place les tubes de chauffage correspondants de  $\emptyset 14$  mm ou 16 mm en escarrot et en doublant le pas de pose jusqu'à la boucle de retournement. Mettre ensuite en place le retour (représenté en bleu) au centre de l'espace libre restant. Important : réaliser les changements de direction des tubes de chauffage conformément au schéma !
12. Essai de pression : effectuer un essai de pression avant de réaliser la chape (se reporter à la procédure et au procès-verbal du Manuel Technique).
13. Le coulage de la chape est réalisé sans armature ni joints de mouvements (chape de qualité CT/CA C20-C35 / F4 max. F5). Exception faite du respect des joints de structure, et dans le cas d'isolation phonique, du traitement des seuils de portes avec le profilé Schlüter-DILEX-DFF.
14. La chape doit recouvrir les plots d'au moins 8 mm et en fonction des hauteurs de réservation elle peut atteindre un recouvrement du plot de 25 mm maximum (dans le cas de revêtements non céramiques, se reporter à la fiche technique 9.8).
15. Solution alternative aux points 13 et 14 : mise en place d'une chape fluide : pose soignée des dalles à plots et fermeture des arêtes/des extrémités. Il convient de prévenir toute infiltration à l'arrière des dalles BEKOTEC.
16. Revêtements en céramique/pierre naturelle : poser la natte de découplage Schlüter-DITRA avec du mortier-collé frais dès que la chape est accessible à la marche. Pour les chapes en sulfate de calcium, après une humidité résiduelle de  $\leq 2\%$ .
17. Poser les profilés de mouvements Schlüter sur DITRA.
18. Poser le profilé périphérique Schlüter-DILEX-EK ou -DILEX-RF.
19. Poser le carrelage sur la natte DITRA avec du mortier-collé.

Veuillez également tenir compte des informations détaillées figurant dans la fiche produit 9.8 Schlüter-BEKOTEC EN 23 FI 30.

**IT** Istruzioni di posa Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30 – Per ulteriori informazioni vedere il manuale tecnico o consultare il sito bekotec-therm.com

1. Pulizia del supporto sufficientemente portante e planare.
2. Posa della fascetta perimetrale idonea Schlüter-BEKOTEC-BRS (a seconda del tipo o dell'altezza del massetto).
3. Zona del collettore – Adattare il pannello di livellamento Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30 (pannello liscio).
4. Zona della porta – Posare i pannelli a rilievi Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 con sovrapposizione sul pannello di livellamento ENFGI 30. Se vengono usati massetti autolivellanti: posa accurata dei pannelli a rilievi e chiusura dei bordi di taglio/punti finali. Impedire che il massetto raggiunga la parte posteriore dei pannelli BEKOTEC.
- 5a. Applicazione del pannello a rilievi – Taglio nella zona dei rilievi: usare una smerigliatrice angolare.
- 5b. Applicazione del pannello a rilievi – Taglio tra i rilievi: incidere con un coltellino/uno taglierino affilato ... e spezzare.
6. La direzione di posa è determinata dai rilievi di collegamento contrassegnati in verde nell'illustrazione. Sezioni  $\geq 30$  cm possono essere posate all'inizio della fila successiva. Il pannello a rilievi sporgente deve essere rimosso dal bordo della prima fila.
7. Sovrapporre ed incastrare i pannelli a rilievi.
8. Zona del collettore – Posa dei pannelli a rilievi EN 23 FI 30 sul pannello di livellamento ENFGI 30 (in caso di massetti autolivellanti incollare saldamente le giunzioni).
9. Zona del collettore – Applicazione dei supporti in plastica Schlüter-BEKOTEC-BTZRKL per fissare i tubi per riscaldamento, ove necessario.
10. Zona della porta – Tubi per riscaldamento. Utilizzare il giunto di frazionamento Schlüter-DILEX-DFF in caso di necessità (ove fosse necessario un isolamento da rumori da calpestio).
11. L'installazione dei tubi per riscaldamento  $\emptyset 14$  mm o 16 mm del sistema deve avvenire con passo doppio fino alla curvatura per il ritorno. Dopo tale curvatura, il ritorno (rappresentazione blu) viene installato nello spazio libero rimasto. Importante: la curvatura dei tubi per riscaldamento deve essere come indicato nella figura!
12. Prova di tenuta – Prima della stesura del massetto, effettuare una prova di tenuta sotto pressione (vedere il protocollo del test di pressione, manuale tecnico).
13. La stesura del massetto non richiede l'utilizzo di reti, fibre o additivi e neppure di giunti di frazionamento (massetto tipo CT/CA C20-C35 / F4 max. F5). Eccezione: nella zona della porta (un taglio o un giunto di frazionamento Schlüter-DILEX-DFF) così come in corrispondenza di giunti strutturali.
14. Realizzazione della superficie del massetto con una copertura minima di 8 mm. Livellamento dell'altezza in caso di irregolarità max. 25 mm di copertura del massetto (in caso di rivestimenti non ceramici vedere scheda tecnica 9.8).
15. Alternativa ai punti 13 e 14: posa di un massetto liquido autolivellante: posa accurata dei pannelli a rilievi e chiusura dei bordi di taglio/punti finali. Impedire che il massetto raggiunga la parte posteriore dei pannelli BEKOTEC.
16. Per rivestimenti in ceramica/pietra naturale: posa della guaina di desolidarizzazione Schlüter-DITRA tramite adesivo a letto sottile dopo che il massetto cementizio diventa calpestabile. Con massetto a base di solfato di calcio dopo un'umidità residua  $\leq 2\%$ .
17. Posa di giunti di frazionamento Schlüter su DITRA.
18. Posa del giunto di frazionamento perimetrale Schlüter-DILEX-EK o -DILEX-RF.
19. Posa del rivestimento ceramico su DITRA con adesivo a letto sottile.

Attenersi sempre alle informazioni dettagliate riportate nella scheda tecnica 9.8 Schlüter-BEKOTEC EN 23 FI 30.



## ES Instrucciones de montaje de Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30 – Más información en el manual técnico o en bekotec.es

1. Limpiar el soporte. este debe ser estable y estar nivelado.
2. Instalar la cinta perimetral Schlüter-BEKOTEC-BRS adecuada (en función del tipo de recrecido de mortero o de la altura del recrecido de mortero).
3. Zona del armario distribuidor – Colocar la placa lisa Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30.
4. Zona de paso de puerta – Instalar las placas de nódulos Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 sobre la placa lisa ENFGI 30 solapando la placa de nódulos sobre la placa lisa. En caso de utilizar recrecidos autonivelantes es necesario asegurarse de que las placas de nódulos se coloquen cuidadosamente y de que los bordes de corte/puntos finales estén cerrados. Se debe evitar que las placas BEKOTEC queden rezagadas.
- 5a. Placa de nódulos: para cortar la zona de los nódulos utilizar una amoladora angular.
- 5b. Placa de nódulos: para cortar la zona entre los nódulos utilizar una cuchilla afilada/cúter... y partir.
6. La dirección de colocación se indica en el esquema con los nódulos de unión en verde. Las secciones  $\geq 30$  cm se pueden colocar al inicio de la siguiente hilera. La lámina de nódulos que sobresale debe eliminarse en el borde de la primera fila.
7. El encastre de las placas de nódulos se realiza en los nódulos de unión estrechos.
8. Zona del armario del distribuidor: instalar las placas de nódulos EN 23 FI 30 en la placa lisa ENFGI 30 (en los recrecidos autonivelantes pegar las juntas de forma que queden estancas).
9. Zona del armario del distribuidor: pegar las guías de fijación de tubos Schlüter-BEKOTEC-BTZRLK según se requiera.
10. Zona de paso de puerta: guiado de tubos. En caso necesario, instalar el perfil para juntas de dilatación Schlüter-DILEX-DFF (si existen requisitos de insonorización).
11. Los tubos de calefacción del sistema, de  $\varnothing$  14 mm o 16 mm, se deben colocar manteniendo el doble de distancia hasta el giro de retorno. Después del giro se coloca el tubo de retorno (en azul) centrado en el espacio que queda libre. Importante: ¡el giro de los tubos de calefacción se debe realizar como se muestra en la imagen!
12. Prueba de presión: antes de verter el recrecido de mortero, se debe realizar una prueba de presión (véase el protocolo de la prueba de presión en el manual técnico).
13. La incorporación del mortero de recrecido se realiza sin armadura ni juntas de movimiento (calidad del mortero de recrecido CT/CA C20-C35 / F4, máx. F5). Excepción: en la zona de las puertas, con corte de separación o perfil de juntas de dilatación Schlüter-DILEX-DFF así como en juntas estructurales.
14. Los nódulos de la placa se deben cubrir con un espesor mínimo de 8 mm de recrecido de mortero. Para la nivelación de irregularidades, se puede aplicar un espesor máximo de 25 mm (para recubrimientos no cerámicos, se debe consultar la ficha técnica 9.8).
15. Alternativamente a los pasos 13 y 14: colocación de un recrecido autonivelante: instalación cuidadosa de las placas de nódulos y cierre de los bordes de corte/puntos finales. Se debe evitar que las placas BEKOTEC queden rezagadas.
16. Para recubrimientos cerámicos y de piedra natural: colocar la lámina de desolidarización Schlüter-DITRA directamente sobre el recrecido de mortero en base cemento una vez que éste sea transitable. Para recrecido de sulfato cálcico tras una humedad residual  $\leq 2\%$ .
17. Instalación de perfiles de junta de movimiento Schlüter en DITRA.
18. Instalación del perfil de junta de movimiento perimetral Schlüter-DILEX-EK o DILEX-RF.
19. Colocación del recubrimiento cerámico sobre DITRA con adhesivo para baldosas por el método de capa fina.

Tenga también en cuenta la información detallada de la ficha técnica de producto 9.8 Schlüter-BEKOTEC EN 23 FI 30.

## PL Instrukcja montażu Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30 – Więcej informacji w instrukcji technicznej lub na www.bekotec-therm.com

1. Oczyszczenie wystarczająco nośnego i równego podłoża.
2. Montaż odpowiedniego paska brzegowego Schlüter-BEKOTEC-BRS (w zależności od rodzaju lub wysokości jastrychu).
3. Obszar rozdzielacza – dopasować płytę wyrównawczą Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30 (gładka płyta foliowa).
4. Obszar drzwi – ułożyć płyty jastrychowe z wypukłościami Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 na płycie wyrównawczej ENFGI 30 z zachowaniem zakładu. W przypadku jastrychów płynnych: staranne ułożenie płyt z wypukłościami i zamknięcie przyciętych krawędzi / punktów końcowych. Należy zapobiec wcięciu jastrychu za płyty BEKOTEC.
- 5a. Obróbka płyty jastrychowej z wypukłościami – cięcie w obszarze wypukłości: użyć szlifierki kątovej.
- 5b. Obróbka płyty jastrychowej z wypukłościami – cięcie między wypukłościami: naciąć ostrym nożem i odłamać.
6. Kierunek układania jest wyznaczony przez stożkowe wypukłości łączące oznaczone na rysunku zielonym kolorem. Odcinki  $\geq 30$  cm można dopasować na początku kolejnego rzędu. Wystające części folii z wypukłościami należy usunąć w obszarze pierwszego rzędu.
7. Wciśnięcie płyt następuje w stożkowych wypukłościach łączących.
8. Obszar rozdzielacza – ułożyć płyty jastrychowe z wypukłościami EN 23 FI 30 na płycie wyrównawczej ENFGI 30 (w przypadku jastrychów płynnych szczelnie zakleić styki).
9. Obszar rozdzielacza – w razie potrzeby przykleić listwy zaciskowe Schlüter-BEKOTEC-BTZRLK do prowadzenia rur.
10. Obszar drzwi – prowadzenie rur. W razie potrzeby zamontować profil dylatacyjny Schlüter-DILEX-DFF (jeśli istnieje wymagania dotyczące izolacji akustycznej).
11. Przy montażu należących do systemu rur grzewczych  $\varnothing$  14 lub 16 mm należy je układać w podwójnym rozstawie aż do pętli zwrotnej. Po pętli zwrotnej należy ułożyć powrót (niebieski kolor) centralnie w pozostałą wolną przestrzeń. Ważne: przekierowanie rur grzewczych zgodnie z ilustracją!
12. Próba ciśnieniowa – przed wykonaniem jastrychu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową (patrz protokół próby ciśnieniowej, instrukcja techniczna).
13. Układanie zaprawy jastrychowej nie wymaga zbrojenia i dylatacji (jakość jastrychu CT/CA C20-C35 / F4, maks. F5). Wyjątek: w obszarze drzwi, za pomocą nacięcia pacą lub profilu dylatacyjnego Schlüter-DILEX-DFF, jak również w przypadku dylatacji konstrukcyjnych.
14. Zatarcie powierzchni jastrychowej z minimalnym przykryciem 8 mm. Wyrównanie wysokości w przypadku nierówności w niektórych obszarach do maks. 25 mm przykrycia jastrychem (w przypadku okładzin nieceramicznych przestrzegać opisu technicznego 9.8).
15. Alternatywa dla pkt 13 i 14: nakładanie jastrychu płynnego: staranne ułożenie płyt z wypukłościami i zamknięcie przyciętych krawędzi / punktów końcowych. Należy zapobiec wcięciu jastrychu za płyty BEKOTEC.
16. Okładziny ceramiczne / z kamienia naturalnego: ułożyć matę oddzielającą Schlüter-DITRA na świeżej zaprawie cienkowarstwowej w momencie, kiedy można wejść na jastrych; w przypadku jastrychu anhydrytowego po osiągnięciu wilgotności końcowej  $\leq 2\%$ .
17. Montaż profili dylatacyjnych firmy Schlüter na macie DITRA.
18. Montaż wkłęsłego profilu dylatacyjnego Schlüter-DILEX-EK lub -DILEX-RF.
19. Ułożenie okładziny z płytek na zaprawie cienkowarstwowej na macie DITRA.

Należy przestrzegać szczególnych informacji zawartych w opisie technicznym produktu 9.8 Schlüter-BEKOTEC EN 23 FI 30.

## CS Návod k montáži Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30 – Další informace najdete v technické příručce nebo na adrese bekotec-therm.com

1. Vyčištění dostatečně nosného a rovného podkladu.
2. Montáž vhodné obvodové pásky Schlüter-BEKOTEC-BRS (v závislosti na druhu, resp. výšce potěru).
3. Oblast rozdělovače – spasujte vyrovnávací desku Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30 (hladká foliová deska).
4. Oblast dveří – položte s překryvem potěrové desky s výlisky Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 na vyrovnávací desku ENFGI 30. Při použití litých potěrů: pečlivě položení desek s výlisky a uzavření zařiznutých hran / koncových bodů. Je nutné zabránit ujetí desek BEKOTEC.
- 5a. Zpracování potěrové desky s výlisky – řezání v oblasti výlisků: použijte úhlovou brusku.
- 5b. Zpracování potěrové desky s výlisky – řezání mezi výlisky: Naříznete ostrým nožem / odlamovacím nožem a odlomte.
6. Směr pokládky je určen na obrázku zeleně označenými kuželovitými spojovacími výlisky. Úseky  $\geq 30$  cm mohou být spasovány na začátku další řady. Odstraňte přečnívající folii s výlisky v oblasti okrajů první řady.
7. Zaklapnutí desek s výlisky do kuželovitých spojovacích výlisků.
8. Oblast rozdělovače – nalepte potěrové desky s výlisky EN 23 FI 30 na vyrovnávací desku ENFGI 30 (u litých potěrů spoje těsně přilepte).
9. Oblast rozdělovače – podle potřeby nalepte upínací lišty Schlüter-BEKOTEC-BTZRLK pro vedení potrubí.
10. Oblast dveří – vedení potrubí. V případě potřeby nainstalujte dilatační profil Schlüter-DILEX-DFF (pokud existují požadavky na zvukovou izolaci).
11. Při pokládce systémových topných trubek  $\varnothing$  14 mm, resp. 16 mm musejí být tyto trubky položeny ve dvojnásobné vzdálenosti až k otočné smyčce. Za vratnou smyčkou se do středu volného prostoru položí vratné potrubí (značeno modře). Důležité: Ohnutí topných trubek dle nákresu!
12. Tlaková zkouška – před pokládkou potěru je třeba provést tlakovou zkoušku (viz protokol o tlakové zkoušce, technická příručka).
13. Potěrová malta se pokládá bez výtluče a bez dilatačních spár (kvalita potěru CT/CA C20-C35 / F4 max. F5). Výjimka: V oblasti dveří, prořezávání potěru zednickou ližicí nebo profilu pro dilatační spáry Schlüter-DILEX-DFF a objektové spáry.
14. Stažení plochy potěru s minimálním překrytím 8 mm. Vyrovnání výšky v případě nerovnosti v určitých oblastech – max. 25mm překrytí potěru (u nekeramických krytin dodržujte technický list 9.8).
15. Alternativně k bodům 13. a 14.: Instalace litého potěru: Pečlivě položení desek s výlisky a uzavření zařiznutých hran / koncových bodů. Je nutné zabránit ujetí desek BEKOTEC.
16. Pro keramické obklady / přírodní kámen: Pokládká separační rohože Schlüter-DITRA do čerstvého lepidla pro tenkovrstvé lepení, jakmile je potěr pochozí. U síranovépatného potěru po dosažení zbytkové vlhkosti  $\leq 2\%$ .
17. Instalace dilatačních profilů na rohož DITRA.
18. Montáž dilatačního profilu Schlüter-DILEX-EK nebo DILEX-RF.
19. Pokládká dlažby na DITRA do lepidla pro tenkovrstvé lepení.

Doďte také podrobné informace uvedené v technickém listu 9.8 Schlüter-BEKOTEC EN 23 FI 30.

## DA Monteringsvejledning Schlüter®-BEKOTEC-EN 23 FI 30 Yderligere oplysninger kan fås i den tekniske manual eller på bekotec-therm.com

1. Rengøring af det tilstrækkeligt bærende og jævne underlag.
2. Montering af den egnede kantliste Schlüter-BEKOTEC-BRS (alt efter gulvmassens type og højde).
3. Fordelerområde – anbring udligningspladen Schlüter-BEKOTEC-ENFGI 30 (glat folieplade).
4. Dørområde – udlæg knoppladerne Schlüter-BEKOTEC-EN 23 FI 30 på udligningspladen ENFGI 30 med overlap. Ved flydende afretningslag: Omhyggelig udlægning af knoppladerne og lukning af snitkanter/ændepunkter. Det skal forhindres, at noget trænger ind bag BEKOTEC-pladerne.
- 5a. Behandling af knoppladen – tilskæring i det noprede område: Benyt vinkelsliber.
- 5b. Behandling af knoppladen – tilskæring mellem nopperne: Skær for med en skarp kniv/cutter... og bræk over.
6. De koniske forbindelsesnopper, der er markeret med grønt på illustrationen, specificerer lægningsretningen. Sektioner  $\geq 30$  cm kan anbringes i begyndelsen af den næste række. Den udragende knopfolie skal fjernes i den første rækkes kantområde.
7. Knoppladerne klikker på plads på de konusformede forbindelsesnopper.
8. Fordelerområde – udlæg knoppladerne EN 23 FI 30 på udligningspladen ENFGI 30 (ved flydende afretningslag limes stødsamlingerne tæt).
9. Fordelerområde – lim rørklemmer Schlüter-BEKOTEC-BTZRLK til rørledning på efter behov.
10. Dørområde – rørledning. Monter om nødvendigt dilatationsfugeprofil Schlüter-DILEX-DFF (hvis der er krav om lydisolering).
11. Ved installation af de  $\varnothing$  14 mm/16 mm varmerør, der hører til systemet, skal disse føres med dobbelt foringsafstand hen mod vendseløffen. Efter vendseløffen skal returrøret (blå illustration) anbringes i midten i det resterende frie rum. Vigtigt: Afted varmerørerne i henhold til illustrationen!
12. Trykprøvning – inden afretningslaget udlægges, skal der udføres trykprøvning (se trykprøvningsprotokol i den tekniske manual).
13. Afretningsmørtlen anbringes uden armering og uden bevægelsesfuger (styrkeklasse CT/CA C20-C35/F4 maks. F5). Undtagelse: i dørområdet, med spartelskæring eller dilatationsfugeprofil Schlüter-DILEX-DFF, samt til adskillelsesfuger i bygninger.
14. Afretningslaget aftrækkes med et mindsteoverlap på 8 mm. Højdekompensation for ujævnheder i områder op til maks. 25 mm afretningsoverlap (for ikke-keramiske belægninger, se datablad 9.8).
15. Alternativt til 13. og 14.: Udlægning af et flydende afretningslag: Omhyggelig udlægning af knoppladerne og lukning af snitkanter/ændepunkter. Det skal forhindres, at noget trænger ind bag BEKOTEC-pladerne.
16. Til keramiske belægninger/natursten: Læg isoleringsmatten Schlüter-DITRA i frisk tyndtlagsmørtel, efter at afretningslaget kan betrædes. Ved calciumsulfat-afretningslag efter en restfugt på  $\leq 2\%$ .
17. Montering af Schlüter-dilatationsfugeprofiler på DITRA.
18. Montering af kantbevægelsesfugeprofil Schlüter-DILEX-EK eller -DILEX-RF.
19. Udlægning af flisebelægning på DITRA i tyndtlagsmørtel.

Vær opmærksom på den udførlige information i produktdatablad 9.8 Schlüter-BEKOTEC EN 23 FI 30.